

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

U.I. Lapp GmbH
Schulze-Delitzsch-Straße 25
70565 Stuttgart
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Motorversorgungsleitung
Motor supply cable

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

◁ VDE-REG 8591 ▷

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 50525-2-21 (VDE 0285-525-2-21):2012-01; EN 50525-2-21:2011
(in Anlehnung an / with reference to) und nach Aufbaubeschreibung /
and acc. constructional data sheet AF_8591_10_953001 vom/from 2020-01-17

Befristet zum / *valid until*: 2023-12-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*



M. Tasotti

Aktenzeichen: 562800-5920-0081 / 270393

File ref.:

Ausweis-Nr. 40034696

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2012-03-26

(letzte Änderung / updated 2020-10-06)

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
U.I. Lapp GmbH, Schulze-Delitzsch-Straße 25, 70565 Stuttgart

Aktenzeichen / File ref.

562800-5920-0081 / 270393 / TL6 / GTT

letzte Änderung / updated

2020-10-06

Datum / Date

2012-03-26

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40034696.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40034696.

Motorversorgungsleitung Motor supply cable

Typ(en) / Type(s)

Öiflex Servo FD 796 CP

Öiflex Servo FD 796 P

Nennspannung
Rated voltage

U₀/U = 600/1000 V

Aufbau

Typ FD 796 CP:
nach Aufbaubeschreibung Version
AF_8591_10_953001 vom 17.01.2020
Leistungsadern 0,75...50 mm²
Steueradern 0,5...2,5 mm², 1 - 2 Datenpaare optional, Triple 3
Steueradern 1,0 bis 1,5mm² optional
Kupfer blank, feinstdrähtig Klasse 6,
nach DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09
Isolierung PP auf Basis DIN EN 50290-2-25:2010-02
Isolierwanddicke nach Aufbaubeschreibung
Je 2 Steueradern zu Paaren verseilt, Vliesbewicklung,
verzinnertes Kupfergeflecht, Drahtdurchmesser
max. 0,16 mm,
1. Steuerpaar: Vliesbewicklung
2. Steuerpaar: Alukaschierte Folie
Bedeckung 85 ± 5 %, Vliesbewicklung
4 Leistungsadern optional mit 1 bzw. 2 geschirmten
Steuerpaaren und Füllern um einen Kern verseilt
Gemeinsame Umhüllung Vliesbewicklung
Schirm aus verzinneten Kupferdrähten,
Drahtdurchmesser nach Aufbaubeschreibung,
Bedeckung 85 ± 5 %
Außenmantel TPU nach DIN EN 50363-10-2:2006-10
Mantelwanddicke nach Aufbaubeschreibung
Flammwidrig nach DIN EN 60332-1-2
(VDE 0482-332-1-2):2005-06
Halogenfrei nach VDE 0472-815.

Construction

Acc. to constructional data sheet version
AF_8591_10_953001 dated 2020-01-17
Power cores: 0,75...50 mm²
Control cores 0,5...2,5 mm², 1 or 2 pairs optional, triple 3
steering cores optional 1,0 up to 1,5mm²
Bare copper high flexible class 6 acc. to
DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09
Insulation PP based on DIN EN 50290-2-25:2010-02
Insulation thickness acc. to data sheet
2 control cores stranded to pairs, fleece wrapping,
tinned copper braid, wire diameter max. 0,16 mm,
1 signal pair: fleece wrapping,
2 signal pairs: Aluminium-laminated foil

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
U.I. Lapp GmbH, Schulze-Delitzsch-Straße 25, 70565 Stuttgart

Aktenzeichen / File ref.

562800-5920-0081 / 270393 / TL6 / GTT

letzte Änderung / updated

2020-10-06

Datum / Date

2012-03-26

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40034696.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40034696.

coverage 85 ± 5 %, fleece wrapping

*4 power cores optional stranded with 1 or 2 control pairs and fillers around a center filler
Common covering fleece wrapping
Braid of tinned copper wires,
wire diameter acc. to data sheet,
coverage 85 ± 5 %,
Outer sheath TPU acc. to DIN EN 50363-10-2:2006-10
sheath thickness acc. to data sheet
Flameretardant acc. to DIN EN 60332-1-2
(VDE 0482-332-1-2):2005-06
Halogen-free acc. to VDE 0472-815.*

Elektrische Eigenschaften
Electrical characteristics

Schirm der Ausführung CP max. 250 m Ω /m bei 30 MHz
Braid in construction CP max. 250 m Ω /m at 30 MHz

Aufbau

Typ FD 796 P:
nach Aufbaubeschreibung Version
AF_8591_10_953001 vom 17.01.2020
Leistungsadern 1,5...50 mm²
Steueradern 0,75...2,5 mm², 1 bis 2 Datenpaare optional
Kupfer blank, feinstdrähtig Klasse 6,
nach DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09
Isolierung PP auf Basis DIN EN 50290-2-25:2010-02
Isolierwanddicke nach Aufbaubeschreibung
Je 2 Steueradern zu Paaren verseilt, Vliesbewicklung,
verzinnertes Kupfergeflecht,
Drahtdurchmesser max. 0,16 mm,
1 Steuerpaar: Vliesbewicklung
2 Steuerpaare: Alukaschierte Folie
Bedeckung 85 ± 5 %, Vliesbewicklung
4 Leistungsadern optional mit 1 bzw. 2 geschirmten
Steuerpaaren und Füllern um einen Kern verseilt
Gemeinsame Umhüllung Vliesbewicklung
Außenmantel TPU nach DIN EN 50363-10-2:2006-10
Mantelwanddicke nach Aufbaubeschreibung
Flammwidrig nach DIN EN 60332-1-2
(VDE 0482-332-1-2):2005-06
Halogenfrei nach VDE 0472-815.

Construction

*Acc. to constructional data sheet version
AF_8591_10_953001 dated 2020-01-17
Power cores: 1,5...50 mm²
Control cores 0,75...2,5 mm², 1 or 2 pairs optional
Bare copper high flexible class 6 acc. to
DIN EN 60228 (VDE 0295):2005-09
Insulation PP based on DIN EN 50290-2-25:2010-02
Insulation thickness acc. to data sheet
2 control cores stranded to pairs, fleece wrapping,
tinned copper braid, wire diameter max. 0,16 mm,
1 signal pair: fleece wrapping
2 signal pairs: Aluminium-laminated foil*

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
U.I. Lapp GmbH, Schulze-Delitzsch-Straße 25, 70565 Stuttgart

Aktenzeichen / *File ref.*

562800-5920-0081 / 270393 / TL6 / GTT

letzte Änderung / *updated*

2020-10-06

Datum / *Date*

2012-03-26

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40034696.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40034696.

*coverage 85 ± 5 %, fleece wrapping
4 power cores optional stranded with 1 or 2 control pairs and
fillers around a center filler
Common covering fleece wrapping
Outer sheath TMPU acc. to DIN EN 50363-10-2:2006-10
sheath thickness acc. to data sheet
Flameretardant acc. to DIN EN 60332-1-2
(VDE 0482-332-1-2):2005-06
Halogen-free acc. to VDE 0472-815.*

Verwendungsbereich

Geschirmte Versorgungsleitung für
Servomotoren

Guide to use

Braided supply cable for servomotors

Firmenzeichen

- LAPP KABEL oder/or  LAPP KABEL STUTTGART

Trademark

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet TL6

Section TL6